

# سُورَةُ النَّبَاِ

agua de lluvia (14) con la que hacemos que broten granos y plantas (15) y vergeles de espeso arbolado?

(١٦) إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (١٧) يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ										
El cuerno	en	Se sopla	Un día	17	(momento) Fijado	estuvo	De la distinción	El día	En verdad	16
(16) El Día de la Distinción es una cita con un momento fijado. (17) El día en que se sopla en el cuerno										
فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (١٨) وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (١٩)										
19	puertas	Y sea	El cielo	Y sea abierto	18	En grupos	Entonces ustedes vengan			
y vengan en grupos. (18) El cielo se abrirá y será todo puertas. (19)										
وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا (٢٠) إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ										
es	Yahannam	En verdad	20	espejismo	Y se convierta	Las montañas	Y sean movidas			
Y las montañas serán transportadas cual espejismo. (20) Yahannam es										
مِرْصَادًا (٢١) لِلطَّاغِينَ مَنَآبًا (٢٢) لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا (٢٣) لَا										
no	23	eternidades	En ella	permanecen	22	Lugar de retorno	Para los transgresores	21	Lugar acechante	
un lugar acechante, (21) un lugar de retorno para los que se excedieron, (22) que en él permanecerán eternidades. (23) Y donde no										
يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا (٢٤) إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا (٢٥)										
25	Y pus	Agua hirviendo	excepto	24	bebida	Y no	frescor	En ella	probarán	
probarán ni frescor ni bebida, (24) tan sólo agua hirviendo y pus. (25)										
جَزَاءً وَفَاقًا (٢٦) إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا (٢٧)										
27	Una cuenta	esperando	no	estaban	En verdad ellos	26	apropiad a	recompensa		
Apropiada recompensa. (26) Ellos no esperaban tener que rendir cuentas (27)										
وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا (٢٨) وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا										
(En) un libro	Lo (la) Hemos registrado	cosa	Y toda	28	Una negación rotunda	Nuestros signos	Y negaron			
y negaron rotundamente la veracidad de Nuestros signos. (28) Pero cada cosa la registramos en un libro.										
(٢٩) فَذُوقُوا فَلَنْ نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا (٣٠) إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا										
Un lugar de triumfo	Para los piadosos	En verdad	30	En castigo	sino	incrementaremos	Y no	Entonces prueben	29	
(29) Así pues, gustad. Sólo habrá aumento en el castigo. (30) Los temerosos tendrán un lugar de triunfo:										

(٣١) حَدَاقٍ وَأَعْنَبًا (٣٢) وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا (٣٣) وَكَأْسًا										
Y una cpoa	33	Edad invariable	y compañeras	32	Y viñedos	Jardines	31			
(31) Jardines y viñedos (32) y doncellas de edad invariable. (33) Y una copa										
دِهَاقًا (٣٤) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا (٣٥) جَزَاءٌ مِّنْ										
de	recompensa	35	falsedad	Y no	banalidad	En ella	escucharán	no	34	rebotante
rebotante. (34) Allí no oirán banalidad ni mentira. (35) Recompensa de										
رَبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا (٣٦) رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا										
Y de lo que	Y la tierra		De los Cielos	Señor	36	generosa	Una concesión	Tu Señor		
tu Señor, regalo idóneo. (36) El Señor de los cielos, de la tierra y de lo que										
بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (٣٧) يَوْمَ يَقُومُ										
Se establezcan	día	37	Para hablar	De Él	Tienen poder	no	El Misericordioso	Y entre ambos		
entre ambos hay, el Misericordioso, no tienen el poder de dirigirle la palabra. (37) El día en										
الرُّوحُ وَالْمَلَكُ صَفًا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ										
El Misericordioso	A él	permita	quien	excepto	Ellos hablarán	no	En filas	Y los ángeles	El Espíritu	
que el espíritu* y los ángeles se pongan en filas, no hablarán sino aquéllos a los que el Misericordioso										
وَقَالَ صَوَابًا (٣٨) ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ										
en	toma	quiera	Entonces quien	De la verdad	El día	ese	38	Lo correcto	Y diga	
autorice y hablen con verdad. (38) Ese es el día de la verdad. Quien quiera, que tome refugio										
رَبِّهِ مَأْبًا (٣٩) إِنَّا أَنْذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا										
Lo que	El hombre	El observe	Un día	Próximo	De un castigo	Os hemos advertido	En verdad nosotros	39	refugio	Su señor
en su Señor. (39) Os hemos advertido de un castigo próximo.El día en que el hombre contemple lo que										
قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (٤٠)										
40	tierra	(ojalá) fuera	Ay de Mí!	El incrédulo	Y diga	Sus manos	presentaron			
sus manos presentaron y diga el incrédulo: ¡Ay de mí! Ojalá fuera tierra. (40)										